

Электронный научно-образовательный журнал «История». 2013-2019

ISSN 2079-8784

URL - <http://history.jes.su>

Все права защищены

Выпуск 10 (84) Том 10 - Динамичное Средневековье: правовые и социальные механизмы изменений в средневековой Европе. 2019

Exemplar Rationis королей Гунтрамна и Хильдеберта II в тексте «Истории франков» Григория Турского: «древнейший договор Франции» или «летописное свидетельство»?

Земляков М. В.

*НИУ «Высшая школа экономики»
Российская Федерация, Москва*

Аннотация

Статья касается важнейшего фрагмента «Истории франков» Григория Турского, который иногда называют «древнейшим договором Франции». Речь идет о договоре меровингских королей Гунтрамна и Хильдеберта II в местечке Андело в 587 г. Уникальность этого документа заключена в том, что он был помещен в необычный контекст раннесредневековой хроники и при этом более не встречается в собраниях правовых или законодательных текстов VI в. Находя сходство между формой и содержанием договора в Анделоте и публично- и частнопровым актовым материалом Средних веков, автор применяет формулярный анализ к тексту погодной записи «Истории франков» и сравнивает его с капитуляриями эпохи Каролингов. Выделение клаузул протокола, основной части и эсхатокола позволяет сделать предположение о том, что Григорий Турский в действительности присутствовал в момент его составления и заверения, а также располагал его копией на момент написания «Истории франков».

Ключевые слова: Григорий Турский, Хильдеберт II, Гунтрамн, Меровинги, Каролинги, формулярный анализ, Андело

Дата публикации: 15.12.2019

Ссылка для цитирования:

Земляков М. В. Exemplar Pactionis королей Гунтрамна и Хильдеберта II в тексте «Истории франков» Григория Турского: «древнейший договор Франции» или «летописное свидетельство»? // Электронный научно-образовательный журнал «История». 2019. Т. 10. Выпуск 10 (84) [Электронный ресурс]. Доступ для зарегистрированных пользователей. URL: <https://history.jes.su/s207987840007601-0-1/> (дата обращения: 26.12.2019). DOI: 10.18254/S207987840007601-0

1 Историописание раннего Средневековья знает немало случаев, когда в исторический нарратив включались фрагменты или полные тексты источников других типов и жанров. Нередко эти тексты воспроизводились практически дословно, тем самым сохраняя для нас уникальные и недоступные в других рукописях факты и свидетельства. К такого рода примерам можно отнести помещенную в тексте «Церковной истории народа англоv» Беда Достопочтенного переписку между несколькими римскими папами, епископами Кентерберийскими и англо-саксонскими королями¹, генеалогии лангобардских королей (вошли в состав пролога «Эдикта» Ротари VII в.)², а также списки римских пап, архиепископов Кентербери и англо-саксонских правителей (были включены в качестве дополнения к кентскому законодательству VII в., сохранившемуся в составе *Textus Roffensis*)³. Из приведенного краткого перечня можно заключить, что помещение текстов эпистолярного жанра или генеалогических таблиц в нарративные или даже правовые источники не являлось чем-то необычным в первые века после падения Западной Римской империи и образования романо-варварских королевств.

2 Гораздо реже можно встретить примеры обратного рода, когда в неправовой текст включается фрагмент международно-правового договора. Собственно, для историописания VI—IX вв. можно обозначить всего два значимых документа, органично включенных в исторический нарратив — договор Гунтрамна и его племянника, Хильдеберта II, в Андело (также Анделот, совр. Андело-Бланшевиль, департамент Верхняя Марна) 587 г. и «Страсбургские клятвы» 842 г.⁴ И если «Страсбургские клятвы» представляют собой небольшой, относительно свободный и не строго формализованный текст (по сути, сводящийся к перечислению условий для объединения усилий братьев Людовика Немецкого и Карла Лысого), то договор в Андело с формально-юридической точки зрения очень напоминает публично-правовой акт.

3 Несмотря на то, что источниковедческий анализ этого документа под разным углом зрения достаточно популярен в западноевропейской исторической науке XX — начала XXI вв.⁵, практически никто из авторов не занимался внешней и внутренней критикой источника с позиций его текстологического окружения, а главное — не пытался провести его формулярный анализ и понять, насколько данный текст можно именовать «договором» (*pactus*) в строгом смысле этого слова. Ведь договор Гунтрамна и Хильдеберта II, будучи помещен в необычный для публично-правового акта контекст (в «Историю франков» Григория Турского)⁶, не встречается в собраниях варварских правд, капитуляриев, формул, постановлений соборов и других правовых памятников, к которым он тяготеет по форме и содержанию⁷. Какова причина такого противоречия? Может быть, это — лишь «летописный» пересказ некогда существовавшего документа? Или мы имеем дело именно с законодательным памятником, составленным по типу мерovingских капитуляриев VI—VII вв.⁸, которые сохранились в рукописях наряду с другими источниками, но только в непривычном (условно говоря, неправовом) текстуальном окружении?

4 В наши задачи будет входить не только внешняя и внутренняя критика договора в Андело, но и сравнение его с другими правовыми источниками VI — начала VII в. с целью уточнения его возможного авторства и датировки.

5 Прежде всего, необходимо отметить сходство и различия договора в Андело и прочих капитуляриях VI — начала VII в. Всего в классификациях XIX—XX вв. насчитывается от 9 до 12 меровингских капитуляриев: наименьшее число — в издании А. Борезия⁹, наибольшее — в монографии Ф.-Л. Гангофа¹⁰. При этом 6 капитуляриев неразрывно связаны с текстом «Салической правды» в различных ее редакциях, тогда как 5 капитуляриев существуют в рукописях независимо от этого памятника. И только *Exemplar pactionis* встречается не в виде отдельного списка, а в составе нарративного памятника. Сходное с ним название имеет лишь один из памятников первой половины VI в. — *Pactus pro tenore pacis* (Договор о соблюдении мира королей Хильдеберта I и Хлотаря I)¹¹, тогда как содержание этих документов совершенно различно: сыновья Хлодвига договаривались о совместной борьбе с разбойниками и установлении мира в своих владениях, а не о территориальных переделах и взаимном порядке наследования. Вместе с тем, слово *exemplar* в названии указывает на наличие у Григория Турского своей копии договора¹², с которой текст был переписан; оригинал, с которого, вероятно, оказалась сделана эта копия, до сего дня не обнаружен ни в одном из архивохранилищ Старого или Нового Света, что позволяет с высокой степенью вероятности считать его утерянным. Таким образом, даже в очень разнородной среде меровингских капитуляриев договор Гунтрамна и Хильдеберта II стоит особняком.

6 Рассказ Григория Турского с включением в него текста договора датирован 29 ноября 587 г.¹³ В изученном мною списке (Paris. BNF. Lat. 5921. f. 107 v, ln. 8 — 109 r, ln. 15)¹⁴ название выделяется обычным заглавным инициалом; в некоторых списках оно могло быть написано киноварью. В силу отсутствия в моем распоряжении необходимого фрагмента из рукописи Cambrai. Bibl. mun., ms. 684 (624)¹⁵ сложно говорить о том, выделялся ли в нем киноварью или заглавным инициалом заголовок *Exemplar pactionis* (однако в целом это было нехарактерно для тех рукописей VII—IX вв.¹⁶, которые донесли до нас текст памятника). Примечательны обстоятельства возникновения договора в тексте Григория Турского: автор «Истории франков» направлялся на встречу с королем Хильдебертом II в Мец (Австразия), когда тот приказал епископу Тура прибыть в Шалон (Бургундия), где находился его дядя, Гунтрамн, для урегулирования территориальных споров и установления мира (*pro custodienda pace*). Главная претензия Гунтрамна к племяннику заключалась в том, что ему не была передана часть города Санлис и не были доставлены лейды (королевские дружинники и служилая знать), которых он хотел удалить из своего королевства, как того требовали ранее заключенные договоры¹⁷.

7 Это очень важное указание на предыдущие писанные договоры между двумя королями (а не только клятвы и устные заверения) должно было придавать особый вес договору в Андело¹⁸. Таким образом, получалось, что территориальные притязания бургундского короля Гунтрамна были обоснованы определенными публично-правовыми актами. Действительно, в повествовании Григория Турского есть несколько упоминаний о договорах между братьями Гунтрамном, Сигибертом I и Хильпериком о разделе Парижа¹⁹; между Хильдебертом II и Гунтрамном о передаче городов, ранее принадлежавших Сигиберту I, королю Бургундии²⁰; и даже между Хильдебертом II и прямым врагом его дяди — королем Хильпериком, с целью отнять у Гунтрамна Бургундию²¹. Однако ни один из них, в отличие от Анделотского, не дошел до нас ни в виде целого списка, ни в виде пересказа в «Истории франков» или другого нарративного памятника VI—IX вв.; единственный капитулярий, сохранившийся от времени Гунтрамна в виде отдельного памятника, датирован 10 ноября 585 г., и посвящен он каноническому праву, а не административному²².

8 Вместе с тем, некоторые действия Гунтрамна, предпринятые им в попытке посадить своих графов в городах Анже и Мо (земли годовалого Хлотаря II, сына убитого в 584 г.

короля Нейстрии Хильперика)²³, и осуждение поочередного захвата братьями его части Парижа²⁴ могут как раз свидетельствовать в пользу наличия упомянутых Григорием Турским письменных договоров между королями династии Меровингов; таким образом, претензии Гунтрамна можно трактовать и как попытку восстановления *status quo*, скрепленного ранее подписями и печатями. В свете этой борьбы становится ясным постепенное сближение Бургундии с Австразией (представленной королевой-матерью Брунгильдой, реально занимавшейся управлением при малолетнем Хильдеберте II) и, напротив, охлаждение отношений с Нейстрией (в тот момент управляемой королевой-матерью Фредегондой) в 585—587 гг.²⁵

9 Необходимо несколько слов сказать об определении авторства текста договора в Андело. Этот вопрос актуален для всех без исключения меровингских капитуляриев VI в., в особенности прилагавшихся к тексту древнейшей редакции «Салической правды» первой половины VI в. Большинство из них крайне сложно связать с конкретным автором, местом и годом создания, так как в них отсутствует необходимая для этого часть конечного протокола (*datum*)²⁶. В противовес капитуляриям, в тексте нарративных источников и меровингских дипломов (грамот) VI — начала VII вв. имена референдариев (то есть глав канцелярии того или иного короля) встречаются не так уж и редко: так, согласно подсчетам Т. Кёльцера, от времени Теодоберта I (533/534—547/548) до правления Дагоберта I (629—639) можно встретить имена 28—30 человек, причем двое из них (Сигго и Асклепиодот, или Асклепиод) успели послужить нескольким королям²⁷.

10 Именно Асклепиод наиболее вероятен в качестве человека, который составлял договор в Андело (естественно, его имя, если оно и присутствовало в *exemplar pactionis* Григория Турского, оказалось изъято из «Истории франков»). Его карьера при меровингских королях известна лишь в самых общих чертах, но, тем не менее, эти сведения проливают свет на формирование королевских канцелярий и формуляра публично-правовых актов как Бургундии, так и Австразии. Итак, исследователи установили, что примерно с 585 г. по 592 г. Асклепиод служил в качестве референдария Гунтрамна²⁸, а позднее (после смерти бургундского короля) перешел на службу к Хильдеберту II и заверял своей подписью его декрет в 596 г. (*Decretio Childeberti II*). Кроме того, Ф. Байерле предположил на основе текстологического анализа краткого пролога «Салической правды» (*Kurzer Prolog*), что Асклепиод одновременно может выступать и его автором. Последнее свидетельство об этом референдарии (уже в статусе *patricius Gallorum*) относится к июню 601 г., когда он был упомянут в письме Григория Великого²⁹.

11 Каковы аргументы сторонников авторства Асклепиода? Во-первых, сходство формулы начального протокола договора в Андело и краткого пролога. Безусловно, вводная формула *placuit atque convenit* («Было (нами) решено...») не является его «изобретением»; она активно использовалась еще в постановлениях поместных соборов в Туре 567 г. и Париже 556/573 гг.³⁰; однако Асклепиод значительно расширил и дополнил эту формулу риторическими оборотами и в прологе, и в договоре 587 г. (см. таблицу 1). Во-вторых, хотя формула к моменту составления Асклепиодом «Декрета Хильдеберта II» сократилась до *convenit* (реже — *convenit una cum leudis suis, pari conditione convenit*), именно в конце этого декрета встречается заверительная запись: *Asclepiode recognovit*, которая может быть рассмотрена как его *subscriptio* (раздел эсхатокола). Такая формула была нехарактерна для прочих австразийских, бургундских и нейстрийских референдариев в тех дипломах, подлинность которых на сегодняшний день не вызывает сомнений; в них они обычно употребляли такую форму глагола, как *obt(o)ulit*, а на основе записи тиронских знаков Т. Кёльцер обнаруживал также обороты и выражения *scripsi(t)* (или *recognovi*) *et subscripsi(t)*, *relegi scriptum*, *scriptum relegi et praeceptionem recognovi*, *promi inpuli*³¹. Наконец, в свете

составления текста договора в Андело становится понятным переход Асклепиода на службу к Хильдеберту II после смерти Гунтрамна: австразийский король прекрасно знал референдаря своего дяди начиная с 587 г. и высоко ценил его умения в области делопроизводства, поэтому поручил именно ему составление декрета в 596 г. и (вероятно) краткого пролога к «Салической правде» примерно в те же годы.

12 Формулярный анализ *exemplar pactionis* позволяет судить о содержании отдельных клаузул договора. Как ни странно, он обнаруживает большее сходство с оформлением капитуляриев о разделе земель между детьми и внуками Карла Великого, а не с законодательством потомков Хлодвига³². Это утверждение можно проверить, если обратиться к таблице 2: разделы протокола, основной части (*corpus*) и эсхатокола *Divisio regnorum* Карла Великого, *Ordinatio imperii* Людовика Благочестивого и *Exemplar pactionis* 587 г. оказываются очень близки друг к другу по составу.

13 Во всех трех случаях присутствовали начальный протокол (*chrismon*, или *invocatio*, *intitulatio*³³, *inscriptio*³⁴ и даже редко включаемое в него *salutatio*³⁵), достаточно объемное и патетичное описание светских и религиозных мотивов принятия договора (*arenga*, или *prooemion*)³⁶, изложение сути дела (*narratio*)³⁷ и решения по существу (*dispositio*)³⁸, а также описание наказания за нарушение договора (*sanctio*)³⁹. Помимо прочего, в договоре в Андело были представлены точное время и место его заключения (*datum*)⁴⁰, перечисление присутствовавших в момент его составления правителей⁴¹, чего не было даже в более поздних договорах о разделе империи Каролингов. Кроме того, в тексте Григория Турского было четко указано на факт оглашения договора (*promulgatio*) в присутствии придворных короля Гунтрамна и его самого в Шалоне-на-Марне⁴². Единственное отличие от формуляра меровингских дипломов VI в.⁴³ заключалось в отсутствии *corroboratio* (то есть подтверждения действительности основной части от лица правителя), *apprecatio* (благочестивых слов и выражений по типу фразы *in nomine dei feliciter amen*) и *signatura* (заверительной надписи или монограммы короля); однако они также практически не встречаются в каролингских договорах о разделах, так как тексты в собраниях капитуляриев (как и текст договора в Андело) не были оригиналами или даже нотариально заверенными копиями законодательных актов. По всем прочим разделам протокола и основной части Анделотский договор, дополняемый прямой речью участников переговоров (Григория Турского и Гунтрамна), не уступает в подробности каролингским капитуляриям.

14 Необходимо напрямую коснуться содержания основной части договора 587 г. и попытаться выяснить, насколько его положения оказались реализованы на практике. Основным предметом договора было заявлено разрешение территориальных споров Гунтрамна, заключившего договор о наследовании бывших владений Хариберта (отошедших к Сигиберту I после его смерти) в округе Этампа и Шартра, крепостей Вандом и Шатоден, третьей части Парижа; и Хильдеберта II, за которым закреплялись некоторые города и земли, бывшие во владении его отца (Сигиберта I), к северу и западу от владений дяди (Мо, Санлис, Авранш, Эр, Сен-Лизье, Байонна, Альби, Пуатье, Тур)⁴⁴. Тем же договором регулировался порядок взаимного наследования владений в случае смерти одного из королей бездетным (дядя или племянник были обязаны «получить в вечное пользование» владение умершего и передать своим потомкам)⁴⁵.

15 Здесь необходимо сделать важное замечание: к моменту заключения договора в Андело все три сына Гунтрамна умерли или были убиты⁴⁶. Старший — Гундобад, был отравлен собственной матерью еще в 566 г.; младшие — Хлотарь и Хлодомир, были сражены неизвестной болезнью (возможно, чумой) в 577 г. Именно после этих событий Гунтрамн усыновил своего племянника Хильдеберта II и решил назначить его своим наследником, хотя и

имел с ним прежде конфликт из-за попытки союза последнего с Хильпериком⁴⁷. Поэтому условие «взаимного наследования» однозначно было уступкой в пользу австразийского короля и его матери Брунгильды. Даже обещание взять под опеку сыновей Хильдеберта II в случае его преждевременной смерти не меняло положения дел: Гунтрамн давал клятву передать им королевство во владение после своей смерти⁴⁸. Фактически это означало объединение двух меровингских королевств (Нейстрия была поглощена Бургундией, за исключением небольшой прибрежной полосы на севере Галлии с центром в Руане) под главенством австразийского короля после смерти короля бургундского, что и было реализовано Хильдебертом II в 592 г.

16 Кроме определения взаимного права наследования Анделотский договор особое внимание уделял королеве-матери Брунгильде, сестре Хильдеберта II Хлодозинде и его жене Файлевбе, защите их имущества, владений и безопасности.

17 Более всего выиграла от заключения соглашения Брунгильда, которая даже оказалась упомянута наряду с сыном во вводной части договора (*intitulatio*): ей выделялись во владение некоторые города Аквитании (Бордо, Лимож, Беарн, Кагор, Съета), которые ранее входили в состав приданого и брачного дара (др.-герм. *morgengabe*) ее сестры Галсвинты, бывшей замужем за Хильпериком. Однако в тексте была указана одна важная оговорка: только Кагор был полной собственностью Брунгильды при жизни Гунтрамна, все прочие города оставались во владении Гунтрамна до момента его смерти⁴⁹.

18 Взамен Гунтрамн потребовал обеспечить неприкосновенность всего имущества своей дочери Хлодохильды при его жизни и покровительство ей Хильдеберта II после смерти⁵⁰. Примечателен тот факт, что обе стороны соглашались на свободное пользование королевой и принцессами землями, деньгами и драгоценностями из государственной казны; возможная причина этого заключалась в том, что на рубеже VI—VII вв. активно росли земельные пожалования в пользу церкви, а также в необходимости избежать узурпации власти и могущества одной из королев — Фредегондой или Брунгильдой⁵¹.

19 В русле предыдущего решения находилось и подтверждение всех земельных пожалований умершего короля, сделанных монастырям и «верным» (то есть лейдам), со стороны его наследника. В случае, если пожалования были сделаны еще Хлотарем I или Сигибертом I, они также сохранялись за своими хозяевами, а в случае насильственного лишения лейда такого владения Анделотский договор требовал провести расследование и восстановить справедливость⁵².

20 Особое внимание уделялось проблеме перебежчиков — лейдов Гунтрамна и Хильдеберта II, попавших в немилость и пытавшихся скрыться от правосудия в соседнем королевстве. Отныне была достигнута договоренность об их взаимной выдаче. Как повествовал Григорий Турский, именно после этого решения погиб один из злейших врагов Брунгильды — австразийский герцог Гунтрамн Бозон, некогда приближенный ее мужа Сигиберта I⁵³. Взамен Гунтрамн выдал Хильдеберту II герцога Шампани Лупа и епископа Марсея Динамия⁵⁴, поскольку в ряде случаев договор позволял вернуться беглому лейду к прежнему господину без наказания (если вина в его глазах была незначительной). Кроме того, в Андело короли договорились о возможности своих лейдов пересекать территорию соседнего королевства по государственным или частным делам без помех⁵⁵.

21 Таким образом, основной предмет договора — уважение территориальных границ двух королевств, дополненный совместной борьбой с перебежчиками и гарантиями взаимного наследования, нашел исчерпывающее отражение в тексте «Истории франков». Подводя общий итог и отвечая на поставленный в начале статьи вопрос, следует признать, что переданный

Григорием Турским текст действительно может быть признан буквальным воспроизведением находившейся в его распоряжении копии Анделотского договора 587 г. в «теле» нарративного источника. Это подтверждается как внешней, так и внутренней критикой памятника. Отдельные несоответствия формуляра договора и «идеального» меровингского формуляра VI — начала VII вв. являются незначительными и могут объясняться как спецификой договора, так и возможным переносом отдельных разделов и клаузул (таких как *inscriptio* и *sanctio*) в основной текст и их переделкой в прямую речь участников переговоров самим Григорием Турским.

22 Что касается содержательной части договора, то она значительным образом повлияла на последующую историю меровингской Галлии. Когда Гунтрамн собирался приехать в Париж в 591 г. и стать крестным отцом будущего короля франков Хлотаря II, этому сразу же воспротивились люди Хильдеберта II, напомнив о заключенном соглашении о взаимном наследовании⁵⁶. Однако после смерти Гунтрамна 28 марта 592 г. (по версии «Хроник Фредегара» — 593 г.) его племянник получил все земли своего дяди на юге и западе Франции (кроме королевства Хлотаря II) и носил титул короля франков вплоть до собственной смерти в 596 г.

23 После этого Австразия и Бургундия были разделены между его сыновьями Теодобертом и Теодерихом, а королева Брунгильда продолжала играть важную роль в управлении вплоть до своей казни⁵⁷ (в частности, участвуя в военном вторжении в Австразию в 610 г. и пытаясь сорвать вторжение Хлотаря II в 613 г.)⁵⁸.

24 **Таблица 1.** Сравнение Краткого пролога к Салической правде и договора в Андело

Kurzer Prolog

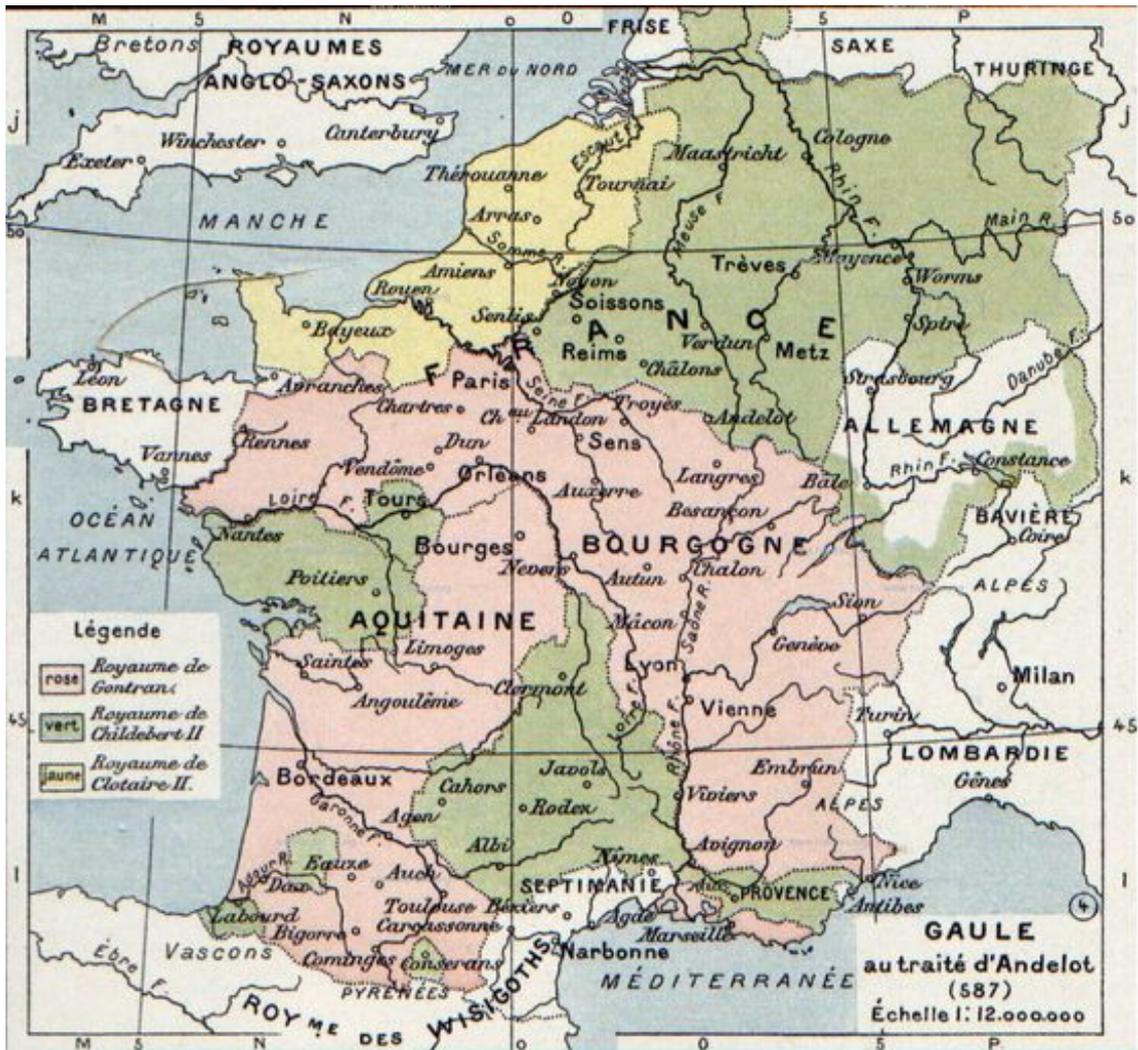
- Placuit auxiliante domino atque convenit..., ut inter Francos atque eorum proceribus...
- Convenientes omnes causarum origines sollicitè discutientes de singulis iudicium decreverunt...

Exemplar pactionis

- Placuit atque convenit, ut... in perpetuo auxiliante domino conserventur... inter eos mediantibus sacerdotibus atque proceribus... vel Francorum...
- Convenissent, ut omnia... pleniori consilio definirent... tam pro causis publicis quam privatis... per iudicium gloriosi domni...

25 **Таблица 2.** Сравнение формуляра договора в Андело и капитуляриев о разделе Карла Великого и Людовика Благочестивого

Разделы формуляра	Exemplar pactionis a. 587	Divisio regnorum a. 806	Ordinatio imperii a. 817
<i>Начальный протокол</i>			
<i>Invocatio</i>	+	+	+
<i>Intitulatio</i>	+	+	+
<i>Inscriptio</i>	(+)	+	+
<i>Salutatio</i>	(+)	+	-
<i>Основная часть</i>			
<i>Arenga</i>	+	+	+
<i>Promulgatio</i>	+	-	+
<i>Narratio</i>	+	+	+
<i>Dispositio</i>	+	+	+
<i>Sanctio</i>	+	-	-
<i>Corroboratio</i>	-	-	-
<i>Конечный протокол (эсхатокол)</i>			
<i>Datum</i>	+	+	+



Карта 1. Раздел территории между Гунтрамном (красный), Хильдебертом II (зеленый) и Хлотарем II (желтый). Источник: Atlas Général Vidal-Lablache. Paris, 1894. P. 21. Tabl. 4

Примечания:

1. Beda. HE. I, 23—24, 27—32; II, 4, 8, 10—11, 17—19 (цитируется по изданию: Bede's Ecclesiastical History of the English people / ed. by B. Colgrave and R. A. B. Mynors. Oxford, 1969).
2. Критическое издание лангобардских законов: Leges Langobardorum / hrsg. von F. Bluhme. Hannover, 1868 (MGH. LL. 4). S. 2—3.
3. Сами законы англо-саксов (без текста генеалогий) опубликованы в начале XX в. в издании: Die Gesetze der Angelsachsen / hrsg. von F. Liebermann. Halle a. S., 1903. Bd. I: Text und Übersetzung. С фотографической копией этой рукописи (Strood. Medway Archive and Local Studies Centre, MS DRc/R1 (A.3.5). f. 7 v. ln. 12 — 8 v, ln. 27) можно ознакомиться в онлайн-режиме [Электронный ресурс]. URL: >>> (дата обращения: 27.08.2019).
4. Nithard. Hist. III, 5. Текст Страсбургских клятв издан в книге: Nithardi Historiarum libri IV / hrsg. von E. Müller. Hannover, Leipzig, 1907. S. 36—37). В сети Интернет в открытом доступе также имеется факсимильное воспроизведение фрагмента рукописи «Истории» Нитхарда с шифром: BNF. Lat. 9768. f. 13 r, ln. 4—19 [Электронный ресурс]. URL: >>> (дата обращения: 27.08.2019).
5. Некоторые из исследовательских работ: Ewig E. Die fränkische Teilungen und Teilreiche. Mainz, Wiesbaden, 1953; Eckhardt W. A. Die Decretio Childeberti und ihre Überlieferung // Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte.

Germanistische Abteilung. 1967. Bd. 84. S. 1—71; Drabek A. M. Der Merowingervertrag von Andelot aus dem Jahr 587 // Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung. 1970. Bd. 78. S. 34—41; Дюмезиль Б. Королева Брунгильда. СПб., 2012. С. 234—241; Jäger D. Plündern in Gallien 451—592: Eine Studie zu der Relevanz einer Praktik für das Organisieren von Folgeleistungen. Berlin; Boston, 2017. S. 528—539.

6. Первое издание самого договора появилось еще в XIX в. во Франции: Belin de Launay J. Du Traité d'Andelot considéré sous les points de vue historique et politique. P., 1843. К сожалению, древнейший список «Истории франков» VII—IX вв., выполненный полуунциалом и хранящийся в муниципальной библиотеке Камбрэ (Cambrai. Bibl. mun., ms. 684 (624)), недоступен в сети Интернет целиком, однако присутствует фотокопия начального инициала и нескольких строк из первой главы шестой книги, в которой конфликт между дядей и племянником только начинает разгораться.

7. Традиция причисления договора в Андело к собраниям капитуляриев (от лат. capitulum — «глава») присутствует уже в сочинениях знаменитого французского антиквара Э. Балюзе (Стефана Балюзия, 1630—1718): *Capitularia regum Francorum: Additae sunt Marculfi Monachi & aliorum Formulae veteres & Notae doctissimorum Virorum* / ed S. Baluzius. P., 1780. T. I. Col. 11—16. Сегодня во Франции принято говорить о том, что это был «древнейший договор на их территории». См., например, популярную лекцию французского актера М. Галабрю [Электронный ресурс]. URL: [>>>](#) (дата обращения: 29.08.2019).

8. Наиболее полным критическим изданием, которым мы будем пользоваться в тексте статьи, является двухтомник *Monumenta Germaniae Historica* конца позапрошлого века: *Capitularia regum Francorum* / hrsg. von A. Boretius. Hannover, 1883 (MGH. Capit. 1). S. 12—14. Для обозначения конкретных строк договора рядом со страницей издания будут указываться их арабские номера (уменьшенным шрифтом).

9. Ibid. S. 1—23.

10. Ganshof F.-L. Was waren die Kapitularien? Weimar, 1961. S. 13.

11. *Capitularia regum Francorum*. S. 3—7. Датировка этого договора очень широка и охватывает практически полвека после смерти Хлодвига (511—558). Аргументацию по этому поводу см.: *Pactus legis Salicae* / hrsg. von K. A. Eckhardt. Göttingen, 1954. Bd. I: Einführung und 80 Titel-Text. S. 155—159.

12. Именно в таком значении («копировать») встречается глагол *exemplare* в юридических и агиографических источниках VI—VIII вв., в том числе в книге «О славе мучеников» (*De gloria martyrum*) самого Григория Турского: Niermeyer J. F. *Mediae latinitatis lexicon Minus*. Fasc. 1. Leiden, 1976. S. 391.

13. Датировка содержалась в конце самого договора и являлась его необъемлемой частью, если судить по структуре самой фразы: “*Facta pactio sub die IV Kal. Decembris, anno XXVI regnum domni Gunthchramni regis, domni Childeberti vero XII anno*”. Аргументацию в защиту 29 ноября (а не 28-го, как это указано в комментарии Б. Круша и В. Левисона к изданию «Истории франков» в серии *Monumenta Germaniae Historica*) см., например: Jäger D. *Op. cit.* S. 528—529.

14. Полнотекстовый вариант рукописи выложен [Электронный ресурс]. URL: [>>>](#) (дата обращения: 29.08.2019).

15. Фрагменты кодекса можно обнаружить на следующем сайте [Электронный ресурс]. URL: [>>>](#) (дата обращения: 29.08.2019).

16. К сожалению, в силу ограниченного объема статьи, а также фрагментарности текста «Истории франков» в большинстве списков мы не сможем анализировать рукописную традицию договора в Андело в полной мере. Стемму рукописей произведения Григория Турского можно найти в статье: Bourgain P., Heizelmann M. *L'œuvre de Grégoire de Tours: la diffusion des manuscrits // Grégoire de Tours et l'espace gaulois. Actes du congrès international (Tours, 3—5 novembre 1994)*. Tours, 1997. P. 273—317.

17. Greg. Tur. Hist. IX, 20: “*Pars mea de urbe Silvanectensi non redditur; homines, quos pro utilitate mea, quia mihi infensi erant, migrare volui, non permiserunt. Et quomodo dicetis, quod nihil de pactionibus scriptis transcendere vult dulcissimus nepus meus?*” Все цитаты приведены по изданию: *Gregorii episcopi Turonensis Libri Historiarum X* / hrsg. von B. Krusch und W. Levison. Hannover, 1951 (MGH. SS rer. Merov. 1,1).

18. У Григория Турского неоднократно упоминается о «мире» (*рах*) между двумя королями, которые предполагали обмен посольствами, дарами, заложниками; при этом он не обязательно фиксировался на пергамене или папирусе. «Договор об усыновлении» Гунтрамном своего племянника в 577 г., видимо, не был записан и потому в одном месте назван *рах* (Ibid. V, 17), в другом — *placita* (Ibid. VII, 6). См. также о сохранении мира между дядей и племянником: Ibid. VI, 1, 31; VII, 33.

19. Ibid. VI, 27; VII, 6 (*pactiones*).

20. Ibid. VII, 14 (*pactiones*).

21. Ibid. VI, 3 (*pactiones subscripti*).

22. Cap. 5 (*Capitularia regum Francorum*. S. 11—12). Обстоятельства созыва собора подробно описаны Григорием Турским: Greg. Tur. VIII, 7, 13. Однако в тексте капитулярия местом сбора церковных иерархов назван Макон, а в «Истории франков» — Труа.

23. Ibid. VIII, 18.
24. Ibid. VII, 6.
25. См. подробнее: Дюмезиль Б. Указ. соч. С. 223—231.
26. Формулярный анализ как метод анализа средневековых грамот, дипломов и актов был разработан еще в XIX в. и связан с именами Т. фон Зикеля (1826—1908) и Ю. фон Фикера (1826—1902). В наши дни основные его элементы, приложенные к отечественному и западноевропейскому актовому материалу, остаются практически неизменными. Подробно формулярный анализ меровингских актов и грамот разработан в наиболее новом издании меровингских актов: *Die Urkunden der Merowinger* / hrsg. von T. Kölzer. Bd. 1. S. XXII—XXVI (MGH. DD Mer.). Наиболее полные исследования по актовому материалу эпохи Меровингов и Каролингов представлены в работах: Classen P. *Kaiserreskript und Königsurkunde. Diplomatische Studien zum Problem der Kontinuität zwischen Altertum und Mittelalter*. Thessaloniki, 1977. S. 149—171; Mersiowsky M. *Die Urkunde der Karolingerzeit. Originale, Urkundenpraxis und politische Kommunikation*. Wiesbaden, 2015. Bd. 1. S. 1—48 (MGH. Schriften. Bd. 60).
27. Подробнее о роли референдариев в меровингском делопроизводстве: *Die Urkunden der Merowinger*. Bd. 1. S. XV—XVII. Между тем, Т. Кёльцер особо обращает внимание в публикации дипломов от Хлодвига до Дагоберта, что только 5 из них может безошибочно претендовать на статус оригинала (2 диплома времени Хлотаря II, 1 — Теодоберта II, 2 — Дагоберта).
28. Именно в такой должности и в статусе *vir inluster* он был упомянут в тексте постановления синода в Валантине (ныне департамент Верхняя Гаронна) от 22 июня 585 г. См. текст постановления в издании: *Concilia aevi Merovingici* / hrsg. von F. Maassen. Hannover, 1893 (MGH. Conc. 1). S. 162—163.
29. См. подробнее: Beyerle F. *Die süddeutschen Leges und die merowingische Gesetzgebung*. *Völkerrechtliche Studien II // Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Germanistische Abteilung*. 1929. Bd. 49. S. 330 (ссылка дана по изданию: *Pactus legis Salicae*. S. 171—172).
30. Ibid. S. 170.
31. *Die Urkunden der Merowinger*. Bd. 1. S. 62—64 (No 21), 68—70 (No 25), 75—77 (No 28), 87—89 (No 32), 108—110 (No 41).
32. *Capitularia regum Francorum*. Bd. I. S. 126—130 (Cap. 45. *Divisio regnorum* a. 806), 270—273 (Cap. 136. *Ordinatio imperii* a. 817 mense Iulio); Ibid. Bd. II. 20—24 (Cap. 194. *Regni divisio* a. 831 Febr.(?)), 58 (Cap. 200. *Divisio imperii* a. 839 Iunio), 193—195 (Cap. 251. *Divisio regni Hlotharii* II a. 870 Aug. 8). См. подробнее об этих капитуляриях и свидетельствах анналов о существовании договоров раздела в IX в. в работе: Вольнец А. О. Капитулярии о разделе империи франков как источник по политической истории Западной Европы первой половины IX в. // *Источниковедческие исследования* / сост. Т. В. Гимон. М., 2012. Вып. 5. С. 7—30.
33. *Capitularia regum Francorum*. Bd. I. S. 12, 32—33: “Cum in Christo nomine praecellentissimi domni Gunthchramnus et Childebertus regis vel gloriosissima domna Brunehildis regina Andelao caritates studio convenissent [...]”. Курсивом здесь и далее я выделяю те части цитат, которые более всего характеризуют названный раздел протокола или эсхатокола.
34. В некотором смысле заменой *inscriptio* (то есть адресата) может служить то, что Григорий Турский указывал в ссылках на предыдущие договоры Гунтрамна с Хильдебертом II в качестве адресатов, которым они «будут угодны», самого короля Бургундии и «весь народ» (*et tibi sint accepta et populo congrua*): Greg. Tur. IX, 20. Такие случаи, когда клаузула Анделотского договора могла быть переработана автором «Истории франков» и включена в нехарактерное для нее текстуальное окружение, будут попадаться нам и далее.
35. Ibid.: “Salutem uberrimam mittit tibi gloriosissimus nepus tuus Childeberthus, o inclite rex, immensas referens gratias pietate tuae, quod ad te iugiter commonetur [...]”.
36. *Capitularia regum Francorum*. S. 12, 34 — 13, 2: “[...] ut omnia, quae undecumque inter ipsis scandalum poterat generare, pleniori consilio definirent, id inter eos, mediantibus sacerdotibus atque proceribus, Deo medio, caritates studio sedit, placuit atque convenit, ut, quamdiu eos Deus omnipotens in praesenti saeculo superesse voluerit, fidem et caritatem puram et simplicem sibi debeant conservare”.
37. Ibid. S. 13, 2—6. Кроме того, в качестве «вводной части» *narratio* можно признать претензии Гунтрамна к Хильдеберту, которые он озвучил в разговоре с Григорием Турским в Шалоне-на-Марне (см. прим. 17).
38. *Capitularia regum Francorum*. S. 13, 6 — 14, 30. Подробнее клаузулы из раздела *dispositio* будут рассмотрены в отдельном абзаце.
39. Greg. Tur. IX, 20: “Lectis igitur pactionibus, ait rex: “Iudicio Dei ferear, si de his quicquam transcendero, quae hic continentur”.
40. *Capitularia regum Francorum*. S. 14, 36—38: “Facta pactio sub die III Kal. Decembris, anno XXVI regnum domni Gunthchramni regis, domni Childeberti vero XII anno”.
41. Ibid. S. 14, 32—33: “[...] praecellentissimi domni Gunthchramnus et Childebertus regis vel gloriosissima domna

Brunechildis regina Andelao caritates studio convenissent [...]”. Фредегар полагал, что при заключении договора присутствовали также сестра Хильдеберта Хлодзинда, и его жена Файлевба: *Fredeg. Chronic. IV, 7* (Научное издание текста: *Fredegarii et aliorum chronica. Vitae sanctorum / hrsg. von B. Krusch. Hannover, 1898 (MGH. SS rer. Merov. 2). S. 1—193*). Однако в самом договоре нет никаких доказательств этому утверждению: Фредегар писал спустя более чем полвека после описываемых событий и мог просто неверно интерпретировать текст договора, взятый у Григория Турского.

42. *Greg. Tur. Hist. Franc. IX, 20*: “Haec nobis loquentibus, pactionem ipsam relegi rex [Gunthchramnus] coram adstantibus iubet [...]”. Следует также отметить тот факт, что оборот *rex relegi* является типичным для меровингских референдариев второй половины VI — начала VII вв.

43. «Идеальная» (то есть стандартная) схема меровингских грамот описана в: *Classen P. Op. cit. S. 150*.

44. *Capitularia regum Francorum. S. 13, 2—14*. Изначально Хильдеберту II передавались только две трети Санлиса, однако в дальнейшем договор предполагал передачу оставшейся трети города в обмен на передачу Гунтрамну трети владений короля Австразии в *Rossoninse* (локализация которого неясна — либо это современный Рессон-ле-Лон близ Суассона, либо ныне не существующий *Rosson* близ города Бове). См. об этом обмене: *Ibid. S. 14, 8—11, Ann. 15*.

45. *Ibid. S. 13, 14—17*. Примерная линия разграничения Бургундии и Австразии показана на карте 1.

46. *Greg. Tur. Hist. Franc. IV, 25; V, 17*.

47. *Ibid. VI, 3, 31*. Во время обмена посольствами и заложниками в 581 г. Хильперик даже называл Хильдеберта II своим сыном и предлагал ему забрать свое королевство после смерти. Но совместный поход двух королей против Гундобада не состоялся, так как войско австразийцев взбунтовалось против своего предводителя.

48. *Capitularia regum Francorum. S. 13, 25—30*.

49. *Ibid. S. 13, 39 — 14, 8*. Согласно Григорию Турскому, Галсвинта была задушена слугой по приказу Хильперика и по наущению наложницы Фредегонды, ставшей впоследствии его женой. Эти подозрения подтвердились тем, что братья решили изгнать Хильперика и лишить его королевства, а он сам позднее захватил Париж, отправил королеву Брунгильду в Руан и лишил ее оставшихся после смерти Галсвинты богатств: *Greg. Tur. Hist. Franc. IV, 28; V, 1*.

50. *Capitularia regum Francorum. S. 13, 17—25*.

51. О начале «войны королей Фредегонды и Брунгильды» см. подробнее: Дюмезиль Б. Указ. соч. С. 205—220.

52. *Ibid. S. 14, 11—25*.

53. *Greg. Tur. Hist. Franc. IX, 8, 10*.

54. *Ibid. IX, 11*.

55. *Capitularia regum Francorum. S. 14, 25—30*. Однако сам же Григорий Турский указывает на периодические нарушения этого права со стороны Гунтрамна, например: *Greg. Tur. Hist. Franc. IX, 31—32*. Впрочем, сам король мотивировал свое решение враждебным поведением племянника, заключившего мир с вестготским королем Реккаредом и обещавшего отдать ему в жены Хлодзинду: *Ibid. IX, 25*. Из-за такого предательства, как полагал Гунтрамн, его войско потерпело поражение на реке Од в Септимании в 589 г.

56. *Ibid. X, 28*.

57. Дюмезиль Б. Указ. соч. С. 284—320.

58. О попытках интриговать против неугодных ей герцогов и привлечения зарейнских германцев см.: *Fredeg. Chronic. IV, 40—42*.

Библиография:

1. Вольнец А. О. Капитулярии о разделе империи франков как источник по политической истории Западной Европы первой половины IX в. // *Источниковедческие исследования / сост. Т. В. Гимон. М., 2012. Вып. 5. С. 7—30*.

2. Дюмезиль Б. Королева Брунгильда. СПб., 2012.

3. *Bede's Ecclesiastical History of the English people / ed. by B. Colgrave and R. A. B. Mynors. Oxford, 1969*.

4. Belin de Launay J. Du Traité d'Andelot considéré sous les points de vue hitorique et politique. P., 1843.
5. Beyerle F. Die süddeutschen Leges und die merowingische Gesetzgebung. Völkerrechtliche Studien II // Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Germanistische Abteilung. 1929. Bd. 49. S. 265—432.
6. Bourgain P., Heizelmann M. L'œuvre de Grégoire de Tours: la diffusion des manuscrits // Grégoire de Tours et l'espace gaulois. Actes du congrès international (Tours, 3—5 novembre 1994). Tours, 1997. P. 273—317.
7. Cambrai. Bibl. mun., ms. 684 (624) [Электронный ресурс]. URL: <http://0s.mj3g23i.nfzgg5a.mnxhe4zomzza.cmle.ru/resultRecherche/resultRecherche.php> (дата обращения: 29.08.2019).
8. Capitularia regum Francorum / hrsg. von A. Boretius. Hannover, 1883. Bd. I.
9. Capitularia regum Francorum: Additae sunt Marculfi Monachi & aliorum Formulae veteres & Notae doctissimorum Virorum / ed S. Baluzius. P., 1780. T. I.
10. Classen P. Kaiserreskript und Königsurkunde. Diplomatische Studien zum Problem der Kontinuität zwischen Altertum und Mittelalter. Thessaloniki, 1977.
11. Die Gesetze der Angelsachsen / hrsg. von F. Liebermann. Halle a. S., 1903. Bd. I: Text und Übersetzung.
12. Die Urkunden der Merowinger / hrsg. von T. Kölzer (MGH. DD Mer. 1).
13. Drabek A. M. Der Merowingervertrag von Andelot aus dem Jahr 587 // Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung. 1970. Bd. 78. S. 34—41.
14. Eckhardt W. A. Die Decretio Childeberti und ihre Überlieferung // Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Germanistische Abteilung. 1967. Bd. 84. S. 1—71.
15. Eine Studie zu der Relevanz einer Praktik für das Organisieren von Folgeleistungen. Berlin; Boston, 2017.
16. Ewig E. Die fränkische Teilungen und Teilreiche. Mainz, Wiesbaden, 1953.
17. Fredegarii et aliorum chronica. Vitae sanctorum / hrsg. von B. Krusch. Hannover, 1898 (MGH. SS rer. Merov. 2).
18. Ganshof F.-L. Was waren die Kapitularien? Weimar, 1961.
19. Gregorii episcopi Turonensis Libri Historiarum X / hrsg. von B. Krusch und W. Levison. Hannover, 1951 (MGH. SS rer. Merov. 1,1).
20. Jäger D. Plündern in Gallien 451—592: Eine Studie zu der Relevanz einer Praktik für das Organisieren von Folgeleistungen. Berlin, Boston, 2017.
21. Leges Langobardorum / hrsg. von F. Bluhme. Hannover, 1868 (MGH. LL. 4).
22. Mersiowsky M. Die Urkunde der Karolingerzeit. Originale, Urkundenpraxis und politische Kommunikation. Wiesbaden, 2015. Bd. 1 (MGH. Schriften. Bd. 60).

23. Niermeyer J. F. *Mediae latinitatis lexicon Minus*. Fasc. 1. Leiden, 1976.
24. Nithardi *Historiarum libri IV* / hrsg. von E. Müller. Hannover; Leipzig, 1907.
25. *Pactus legis Salicae* / hrsg. von K.A. Eckhardt. Göttingen, 1954. Bd. I: Einführung und 80 Titel-Text.
26. Paris. BNF. Lat. 5921 [Электронный ресурс]. URL: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9080888m.r=5921?rk=171674;4> (дата обращения: 29.08.2019).
27. Paris. BNF. Lat. 9768 [Электронный ресурс]. URL: https://web.archive.org/web/20060419082403/http://www.restena.lu/cul/BABEL/T_SERMENTS.html (дата обращения: 27.08.2019).
28. Strood. Medway Archive and Local Studies Centre, MS DRc/R1 (A.3.5) [Электронный ресурс]. URL: <https://luna.manchester.ac.uk/luna/servlet/detail/Man4MedievalVC~4~4~990378~142729> (дата обращения: 27.08.2019).

The Exemplar Pactionis of the Kings Gunthram and Childebert II in the History of the Franks of Gregory of Tours: the “Oldest Treaty of France” or the “Annual Record”?

M. Zemlyakov

*Higher School of Economics
Russian Federation, Moscow*

Abstract

The article deals with the most important fragment of the History of the Franks of Gregory of Tours, which is sometimes called the “oldest treaty of France”. It is an agreement concluded by the Merovingian kings Gunthram and Childebert II in Andelot in 587. The singularity of this pact lies in the facts that it was added in an unusual context of the early medieval chronicle and is found nowhere else in collections of law of the 6th century. Discovering the similarities between the form and content of the treaty in Andelot, acts in public and private forms of the Middle Ages, the author applies the analysis of formulary to the text of the annual record of the History of the Franks and compares it with the capitularies of the Carolingian era. Deriving the clauses of the protocol, the operative part (corpus) and the eschatocol from the entire text one can make an assumption that Gregory of Tours actually was present at the time of its compilation and attestation, and also had the copy at the time of writing the History of the Franks.

Keywords: Gregory of Tours, Childebert II, Gunthram (Gontrand), Merovingians, Carolingians, analysis of formulary, Andelot

Publication date: 15.12.2019

Citation link:

Zemlyakov M. The Exemplar Pactionis of the Kings Gunthram and Childebert II in the History of the Franks of Gregory of Tours: the “Oldest Treaty of France” or the “Annual Record”? // ISTORIYA. 2019. V. 10. Issue 10 (84) [Electronic resource]. Access for registered users. URL: <https://history.jes.su/s207987840007601-0-1/> (circulation date: 26.12.2019). DOI: 10.18254/S207987840007601-0